

sadržaj

- 2 Gradjani Proglasili Neza-
visnost Kosova
- 2 Konferencija Zenske
Inicijative Nobel
- 2 Regionalna Konferencija
o Zenskom Aktivizmu
- 3 MZK Razmenjuje Informa-
cije u bazama KFOR-a
- 3 Carl Henrik Assargard
Sprovodi Rezoluciju 1325
- 3 Nastavlja se Istraživanje
o Rezolucije 1325
- 4 Udruženja Saradjuju u
Sprecavanju Trafikinga
- 4 KCRZT Obeležava Dan
UN-a za Zastitu Zrtava
- 4 Kreativna Podrzava
Etnicku Saradnju

obavestjenja

MZK Dvomesecni Sastanak..
.....**Hani i Dy Robertëve**
Pristina, Sep. 10, 11 sati

MZK Godisnji Sastanak.....
.....**Hani i Dy Robertëve**
Pristina, Dec. 1, 10:30

RRJETI I GRUPEVE TË
GRAVE TË KOSOVËS



KOSOVA WOMENS
NETWORK

www.womensnetwork.org

Glas

Zena sa Kosova

ZMK Održala Drugu Godisnju Konferenciju: „Kroz Zensku Solidarnost ka Pravednom Miru“

Više od sesdeset zenskih aktivistkinja koje predstavljaju srpske i albanske organizacije sa Kosova i Srbije se sastalo u Strugi, Makedoniji, 31 Avgusta do 3 Septembra na drugoj godisnjoj konferenciji Zenske Mirovne Koalicije (ZMK), pod nazivom „Kroz Zensku Solidarnost ka Pravednom Miru“. Osnat Lubrani iz UNIFEM-a, Stasa Zajovic iz Mreze Zena u Crnom iz Srbije (ZuC) i Igballe Rogova iz MZK-a su otvorile konferenciju. Nakon toga, Stasa Zajovic je tokom prvog panela navela vaznost feministickog pristupa tranzicionoj pravdi, Milos Urosevic je dao specificne primere o tome kako su ZUC pored ostalih inicijativa podrzale procese tranzicione pravde posecujuci prezivele sa rata i posmatrajuci pravne procese protiv ratnih zlocinaca. Nakon toga je usledilo izlaganje Veprove Shehu o pravdi nad zenama koje su pretprele seksualno nasilje, Nexhmije Fetahu je predstavila potencijalne izazove kojime se zene u civilnom društvu mogu suocavati prilikom podrzavanja tranzicione pravde. Nakon govora panelistkinji, nastupio je rad/rasprava u radnim grupama.

Predvece su clanice koalicije ucestvovale na ulicnoj performansi u centru grada Struge. Radoznali turisti i lokalni gradjani su zastali da vide performansu, koja na simbolican nacin postavlja pitanje da li bi bilo bolje da se novac iz placenih taksi potrosi na hranu i pomoc nego na vojsku. Dok su neke od clanica ZMK-a ucestvovale na performansu, ostale su nosile znakove o podrsci mira i diskutovale o prospektima sa prolaznicima.

Drugog dana, Haya Shalom iz Zena u Crnom u Izraelu, Marija



Zene aktivistkinje iz Srbije i sa Kosova, kao i gosti iz sveta i regiona, su se sastali u Strugi, Makedoniji 31 Avgusta – 3 Septembra na konferenciji Zenske Mirovne Koalicije „Kroz Zensku Solidarnost ka Pravednom Miru“.

Perkovic, Jasmina Mitrinovic, Mima Rasic, Igballe Rogova i Flora Macula su govorile o zenskoj solidarnosti, miru i bezbednosti. Ucesnice su nakon toga razmenile konkretne akcije koje ZMK moze da preduzme sledece godine. Jedan od ishoda je ukljucivao i plan ZMK clanica da posete srpske enklave na Kosovu.

Nakon uspesno obavljene ulicne performanse prethodne veceri, aktivistkinje su se nadale da povecaju vidljivost napora ZMK-a i zena u pravednom miru preko nacionalnih i etnickih prepreka putem ulicnih performansi sirom Kosova. Srpske clanice ZMK-a su izrazile njihovo interesovanje da posete kosovske zajednice posebno one zahvacene nasiljem kao sto je Suva Reka i da cuju albanske zene kako dele njihova licna iskustva iz proslosti u Srbiji. Ucesnice su istakle vaznost razmene i dokumentovanja licnih istorija Albanaca i Srba kao deo procesa tranzicione pravde. Izvestaj sa konferencije, koji

ce biti dostupan od strane MZK-a ili ZuC-a ove jeseni ce istaci njihove konkretne planove i akcije i obuhvatice celokupne akcije konferencije.

Konferencija se razvila na osnovu fondacije osnovane tokom proslgodisnje konferencije, koja se fokusirala na izgradnji mira i povecanju koordinacije i saradnje izmedju Srpskih i Albanskih zenskih organizacija na Kosovu i Srbiji.

ZMK je osnovana 2006.godine od strane MZK-a i ZUC-a u kontekstu pregovora o politickom statusu Kosova. ZMK je nezavisna inicijativa gradjana osnovana na solidarnosti zena koje prevazilaze nacionalne, etnicke i verske granice, prepreke i razlike.

Kosovske i srpske aktivistkinje su bile pocastvovane specijalnim gostima sirom sveta, ukljucujuci predstavnice Fondacije Kvinna till Kvinna, UNIFEM-a, Urgent Action Fund i Zena u Crnom Izrael. ZMK je dobila znacajnu podrsku za konferenciju od strane UNDEF-a.

Predstavnica MZK-a Ucestvuje na Regionalnoj Konferenciji o Zenskom Aktivizmu

Gradjanska Skupstina Helsinkija u Banja Luci (HCA) je organizovala regionalnu konferenciju pod nazivom „Zenski Aktivizam – dobra iskustva i prakse u posleratnom periodu“ u Banja Luci, Bosna i Hercegovina od 14-16 Juna 2007. Advije Gashi, predstavnica MZK-a, je na ovoj konferenciji predstavila rad, misiju i aktivnosti MZK-a. Ona je isto tako i podelila napore zena Kosova u integrisanju manjina u kosovsko drustvo.

Nakon skoro jedne dekade zenskog aktivizma za mir, HCA Banja Luka i IKV Pax Christi su odlucili da skupe zene aktivistkinje iz Bivse Jugoslavije. Tokom konferencije one su se nadele da pregledaju zakonski i aktuelni polozaj zena u procesima mira i razvoja, da razmene pozitivna i negativna iskustva i da daju preporuke za buduće aktivnosti.

Tokom konferencije, vodeće organizacije zena iz regiona su dale primere i razmenile iskustva za zajednicke aktivnosti, regionalnu saradnju i doprinos zena u izgradnji mira i resavanju posleratnih konflikta. Ucesnici su isto tako diskutovali o rodnim stereotipima u medijima i urednickim politikama novinara. Ucesnice su bile iznenadjene kada su cule da se nekoliko medija na Kosovu vodi pod upravom zena, rekla je Gashi.

Gradjani Proglasili Nezavisnost Kosova

Gradjani su 23 Jula zahtevali da se odredi datum za resavanje politickog statusa Kosova. Demonstracije u Pristini su rezultovale iz sastanaka odrzanih sa ad-hoc koalicijom grupe lokalnog civilnog drustva, ukljucujuci MZK. Koalicija je osnovana kako bi koordinisala aktivnosti prateci odbijanje Ahtisarijevog plana od strane Saveta Bezbednosti UN-a i perspektivu odlaganja pregovora u vezi sa politickom buducnoscu Kosova.

Sakupljajuci se ispred Narodnog Pozorista, demonstranti su proglasavali nezavisnost Kosova jednom simboličkom akcijom dizajniranom da vrši pritisak nad lokalnim i medjunarodnim donosiocima odluka kako ne bi vise odlagali proces. Nakon njihovih izjava, gradjani su nastavili sa igrom na ulici. Aktivnost je završena mirnim putem, bez ikakvih in-



Nakon proglašenja konacnog politickog statusa Kosova na simbolican nacin, gradjani su nastavili sa igrom na ulicama Pristine, 23 Jula.

cidenata.

Protest je organizovan kako bi se uklopio sa sastankom delegacije Vlade Kosova i Americkog Drzavnog Sekretara Condoleeza Rice u Washington DC-u, na kome je diskutovano o politickom stagniranju zbog politickog statusa Kosova.

Igballe Rogova, Izvršni Direktor MZK-a i jedna od ograni-

torki demonstracija je govorila o 'potrebi hitnog reagovanja'. Kada je objasnila motiv protesta, ona je navela i da „Okoncanje statusa Kosova je jedini nacin da se obezbedi mir i stabilnost na Kosovu i regionu“.

Protest je posećen od otprilike 200 ljudi i bilo je praćeno od strane medija na Kosovu i van Kosova.

Zenska Inicijativa Nobel Odrzava Prvu Medjunarodnu Konferenciju Zena

Prva Medjunarodna konferencija zena iz zenske Inicijative Nobel pod nazivom „Zene u redefinisaju Mira u Srednjem Istoku & sire“ je odrzana u Galway, Irskoj od 29-31 Maja 2007. Osamdeset aktivistkinja za zenska prava iz 30 zemalja je bilo pozvano na ovu konferenciju, ukljucujuci i Izvršnu Direktoriku MZK-a, Igballe Rogova.

Aktivistkinje sirom sveta, ukljucujuci bivse politicke

zatrovne, osnivačice organizacija o medjunarodnom pravu, razoruzani eksperti, novinari i najveći aktivisti su se pridružili diskusijama koje su imale za cilj da probude shvatanje o tome kao se privatne i javne dinamike nasilja nad zenama, pogotovo u Srednjem Istoku, ukrstavaju.

Isto tako, raspravljali su o tome da resenja treba da odraze daleko siri integrisani pristup.

Zenska Inicijativa Nobel je osnovana 2006.godine od sestara

Nobelovih Laureata za Mir Jody Williams, Shirin Ebadi, Wangari Maathai, Rigoberta Menchú Tum, Betty Williams i Mairead Corrigan Maguire.

Sest zena, koje predstavljaju Severnu i Juznu Ameriku, je odlucilo da spoji zajednicna neobicna iskustva u udruzenim naporima za pravedan mir i jednakost.



Vise od osamdeset zena aktivistkinja iz trideset razlicitih zemalja je ucestvovalo na Prvoj Medjunarodnoj Konferenciji Zena Zenske Inicijative Nobel u Galway, Irskoj od 29-31 Maja.

MZK Razmenjuje Informacije o Zenama, Rezoluciji 1325 u bazama KFOR-a

U Julu je MZK započela sa nizom informativnih sesija u bazama vojnih snaga KFOR-a. Osoblje MZK -a je ponudilo informacije o Kosovskom društvu, zenama na Kosovu i Rezoluciji Saveta Bezbednosti UN 1325 o zenama, miru i sigurnosti. MZK je posetila kampove Finskog, Švedskog i Irskog KFOR-a. Vrlo brzo će se održati razgovori i u Slovačkom kampu. U Finskom kampu, Shehindere Dedushi iz 'Flake', članica MZK -a i organizacije koja radi u tom polju, je govorila o problemima koje preokupiraju građane Lipljana. Sastanak je obezbedio prostor za umrežavanje i ponudio je predstavnicima KFOR-a lokalni kontakt kome se mogu obratiti u odgovarajućim slučajevima koji se događaju tokom njihovog patroliranja.

U nekoliko kampova, MZK je emitovala dokumentarni film „Sta je Bezbednost“, koriscen pod datom nadležnoscu producenta Crossing Bridges. Film je istražio pitanja ljudske bezbednosti koja predstavljaju zene i sprovođenje Rezolucije 1325 na Kosovu. Film je poslužio kao katalizator za interesantna pitanja i otvaranje raspravi.

MZK je od 2000.godine zahtevaod KFOR-a da uključi zene aktivistkinje kao trenerice za trupe KFOR-a na Kosovu. Uz pomoc takvih sesija, zene aktivistkinje na Kosovu, su mogle da prekinu postojeće predrasude za zene na Kosovu, da podignu svest of Rezoluciji 1325 i da upute ostala kritična pitanja kao sto su veze u bazama KFOR-a, prostitucija, trgovina belim robljem.

Medjutim, pre Jula 2007, samo je jedna poseta bila organizovana u bazi švedskog KFOR-a 2005 godine, praca napora zastupanja od strane fondacije Kvinna till Kvinna. Nova runda informativnih sesija u bazama KFOR-a je organizovana zahvaljujuci naporima Carl Henrik Assargarda, bivseg politickog savetnika u glavnom

stabu multinacionalnih vojnih snaga KFOR-a, koji je arazirao ove informativne sesije.

Assargard Sprovodi Rezoluciju 1325 na Kosovu

Bivajuci radoznao o desavanjima na Kosovu, Assargard je započeo sa svojom posetom Kosovu da bi naučio nesto vise o radu bataljona UN-a u Makedoniji. Nakon toga, posle tri i po godine, sa snagama UN-a u Hrvatskoj je dosao na Kosovo da bi pritom sluzio u Camp Ville u Lipljanu. „Mislim da je 1325 (...) bila vazna u zastiti rada ministarstva“, rekao je Assargard. „Promenice nacin rada koji mi koristimo.“

Upitan zbog cega je preduzeo akcije da bi aranzirao posete MZK bazama KFOR-a, Assargard je naveo potrebu povezivanja Rezolucije 1325 sa sigurnim okruzenjem i civilnim društvom. „Demokratsko misljenje treba da bude vlasnistvo ljudi, a ne politicara,“ rekao je on. „Politricari ... misle da im je (demokratija) vlasnistvo, ali nije“. Po recima Assargarda, ljudska prava treba da se raz-



Zahvaljujuci naporima Carl Henrik Assargarda, bivseg politickog savetnika u glavnom stabu multinacionalnih vojnih snaga KFOR-a, MZK je odrzala informativne sesije za KFOR-ove trupe po drugi put od dolaska KFOR-a na Kosovo 1999.godine.

motre u kuci, i vlada ima za obavezu da obezbedi ljudska prava. „Obaveza vlade je da stiti svoje gradjane. Bez zastite, veoma je tesko ici preko vrata vase kuce, i ovo je mesto gde ima najvise zloupotrebe“ rekao je on. Nakon dve godine sluzenja na Kosovu, Assargard je napustio Kosovo kako bi nastavio sa svojim studijama. MZK ceni njegove napore u organizovanju ovih razgovora i zeli mu puno sreće.

Ekipe MZK -a za Istrazivanje o Sprovođenju Rezolucije 1325



Ekipe MZK -a za istrazivanje je obavila intervju sa glavnim licima iz politickog zivota na Kosovu, nastavljajuci istrazivanje o sprovođenju Rezolucije 1325 koje je započela MZK. Clanice ekipe za istrazivanje su (sa leva na desno) Elizabeth Carolan, Dafina Beqiri, Albana Lumi, Ali Misimi, i Lynne Alice.

Nastavlja se Istrazivanje o Sprovođenju Rezolucije 1325 na Kosovu

Pocevsi od Juna, ekipa MZK -a za istrazivanje je intervjuisala glavna lica iz politickog zivota Kosova kako bi dokumentovala i procenila sprovođenje Rezolucije UN 1325 na Kosovu. Njihovo istrazivanje je obuhvatilo intervju sa lokalnim politicarima, aktivistima civilnog drustva, osobljem UNMIK-a i drugim vodocim licima.

Istrazivanje se trudi da odredi da li se rezolucija o zenama, miru i sigurnosti, priznata od Saveta Bezbednosti UN-a 2000.godine i sprovedena u svim zemljama, sprovodi na Kosovu nakon osam godina. Rezolucija pokriva polja kao sto su obuhvatanje zena u donošenju odluka i izgradnja mira, napor za podizanje zenskog mainstreama u mirovnim misijama, i zastita zena i devojaka od rodnog nasilja tokom i nakon konflikta.

Profesorka Lynne Alice iz Univerziteta Deakin u Australiji, je koordinisala ovo istrazivanje. Tokom njenog rada na Pristinskom Univerzitetu od 2001 do 2003, ona se nekoliko puta vratila Kosovu kako bi pomogla civilnom društvu i univerzitetskoj inicijativi. Ona je poslednja dva meseca iskoristila u pregledavanju istrazivanja uradjenog od strane lokalne ekipe za istrazivanje: Dafina Beqiri, Albana Lumi i Ali Misimi.

Zene Zenama su slican projekat obavile u Bosni i Hercegovini. Lynne Alice i clanice ekipe za istrazivanje ce otputovati u Sarajevo u Septembru ove godine, kako bi im pomogle u poslednjim koracima sakupljanja podataka. MZK planira da objavi konacni izvestaj 31 oktobra, na sedmu godisnjicu Rezolucije 1325. UNDEF će ovaj projekat finansijski podrzati.

Mreza Zena Kosova

www.womensnetwork.org

info@womensnetwork.org

038 245 850

Hajdar Dushi C-2, II/8

Pristina, Kosova

Osoblje Mreze**Igballe Rogova**Direktor
igorogova@yahoo.com**Nexhmije Fetahu**Menazer Programa
cuca_fetahu@yahoo.com**Besa Shehu**Menazer za Financije
besa_shehu@yahoo.com**Alba Loxha**Asistent Informacije
albaloxha@yahoo.com**Elizabeth Carolan**

Pripravnik

Clanovi Odbora

Naxhije Buçinca

Delina Fico

Besim M. Kajtazi

Marte Prenkpalaj

Vjosa Dobruna

Belgjyzare Muharremi

Behar Selimi

HVALA!!

MZK zeli da zahvali Elizabeth Carolan, koja je bila volunter za mrežu od Jun do Avgusta.

Ona je donela jos pozitivnu energiju i pomoc u MZK i ona ce nam nedostajati.

"Glas Zena sa Kosova"
je napisala i osmislila
Alba Loxha i Elizabeth Carolan,
uz pomoc
Nicole Farnsworth.

www.womensnetwork.org

Udruzenja Zana i Alma Saradjuju u Spreccavanju Trafikinga

Zensko Udruzenje Zana iz Kline i Udruzenje za Obrazovanje Zena Alma iz Peci, oba udruzenja clanice MZK -a, su zapocele zajednicki projekat pod nazivom „PREKINI“. One se nadaju da ce edukovati zene iz Peci i Kline kako bi se izborile i sprecile trgovinu ljudskim bicima. One ce isto tako

zastupati i u institucionalnim strukturama unutar opstina Peci i Kline za savetovanje i davanje usluga zenama. Kancelarija za Rodnu Jednakost u Klini i Peci, centri za socijalni rad, Radio TV Dukagjini, Radio Alba iz Kline i Mreza Organizacija Mladih iz Kline ce isto tako pomoci u sprovođenju ovog pro-

jekta. Tokom sledećih šest meseci, oni planiraju da raspodele informacije putem Radio Dukagjinija i Radio Albe, da organizuju skolske debate u seoskim podrućjima, da raspodele postere i prospekte i da stvore jednu opštinsku grupu koja ce se boriti protiv trgovine ljudskim bicima.

KCRZT Obelezava Dan UN-a za Zastitu Zrtava

26 Juna, Kosovski Centar za Rehabilitaciju Zrtava Torture (KCRZT), clan MZK -a, je dobio dozvolu od Ministarstva Pravde za neogranicen pristup posmatranju objekata hapsenja. KCRZT ce iskoristiti svoje pronalaskes kako bi podigao svest u sredistu bitnih nadležnosti u postovanju medjunarodnih standarda ljudskih prava. KCRZT se nada da ce njihov rad prekinuti buduće torturisanje i lose tretiranje.

Istog dana, KCRZT je saradjivao sa Federacijom Biciklista Kosova i sa Opstinom Pristine kako bi organizovali voznju biciklom pod motom „Zajedno protiv Torture“. Voznja je zapocela od prostorija KCRZT i nastavila je glavnim ulicama Pristine sve do Narodnog Pozorista, zgrade Skupstine i Kancelarije Premijera. Tokom voznje, KCRZT je nastojao da podigne svest javnosti u vezi sa promovisanjem ljudskih prava torturisanih zrtava i u spreccavanju torturisanja.

Voznja se završila kod Narodnog Pozorista, gde je KCRZT podelio informacije na alban-

skom jeziku, ukljucujuci i Konvenciju UN protiv Torture, prospekte sa komentarima iz clanova Konvencije 10 i 14, godisnji izvestaj KCRZT-a, brosure, IRCT „Deklaracija o Globalnom Tumacenju od 26 juna 2007“, knjigu pod nazivom Suocavajuci se sa Torturom i majice kampanje.

Aktivnosti KCRZT-a su pro-

pratle tri glavne TV stanice na Kosovu, i clanovi Skupstine su podržali kampanju KCRZT-a pominjajuci je i govoreci o ovoj kampanji na televiziji.

Jedna anketa uradjena od KTV je pokazala da je narod uglavnom bio obavesten da institucije nisu dovoljno dale paznje problemu torturisanja.



Mladi voze bicikla ulicama Pristine, 26 Juna kao deo projekta Kosovskog Centra za Rehabilitaciju Zrtava Torture za osavescavanje o promovisanju ljudskih prava i spreccavanju torture.

Kreativa Podrzava Etnicku Saradnju

Udruzenje Kreativa, clanica MZK -a, je 8 Jula odrzala reviju mode u Palati Omladine i Sporta u Pristini. „Razvijanje medjuetnicke saradnje kroz modne revije“ je projekat razvijen od strane Udruzenja Kreativa, koje je osnovano 2006.godine. Projekat je imao za cilj da razvije obostarnu

saradnju sa nevladinim organizacijama i razlicitim etnickim grupama tokom odrzavanja programa sa etnickim razlikama i ocuvanjem kulturnog nasledja.

Predstavnice Kreative se nadaju da ce ovaj vid saradnje doprineti izgradnji mira. Modni dizajneri su na ovoj reviji koris-

tili pozajmljene znakove narodne nosnje i ostale dekorativne elemente tradicionalne nosnje. Prikazani modeli se mogu kupiti putem kontakta na email adresu shoqata_kreativa@hotmail.com ili na telefon 044 145 744. Kreativa je dobila podršku od Fondacije za Demokratsku Inicijativu (FDI).